

PORTO SOLE

CAMPSITE

MOBILE HOMES

- Standard
- Superior
- Superior Family
- Superior Sea
- Superior
- Sea
- Premium
- Standard

PITCH

- Superior Sea
- Superior
- Sea
- Premium
- Standard

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Swimming Pool | Ice Cream | Beach |
| Tennis Court | Pharmacy | Caravan Depot |
| Mini Golf | Reception | Bicycles for Hire |
| Volleyball Court | Parking | Beach for Dogs |
| Half-Court Soccer Field | Pitching Tents is Forbidden | Telephone |
| Table Tennis | Blue Flag Beach | Newsstand |
| Bocce Ball Court | Hydrant Water Plug | Hairdresser |
| Aquapark | Ambulance | Public Barbecue |
| Scuba Diving School | Open Fire not allowed | Chemical Toilette Disposal Facilities |
| Children's Playground | Silence 24-07 h | A dog on a Leash |
| Mini Club | WiFi Free | Sink |
| Yoga Plateau | Anchoring not allowed | Showers |
| Basketball Court | Planting not allowed | Family Sanitary Facility |
| Fitness | Boats not allowed | Laundry Station |
| Children's Programme | Dogs not allowed | Laundry Room |
| Bar | Ramp for Launching Boats | Shower for Dogs |
| Caffe Bar | Waste Cooking Oil Disposal | Dishwashing Station |
| Restaurant | Shower on the Beach | WC Sanitary Facility |
| Pizzeria | Waste Sorting Area | Chemical Toilet |
| Bakery | Groceries Store | Toilet for Disabled |

TOILETTES

- WC 1, 2, 3, 4
- WC 1
- WC 1, 3
- WC 1, 2, 3

MAISTRA Campings

Map of the campsite is for orientation only. The size of the pitch marked on the map does not indicate its surface, but merely its position.

CARDS ONLY	Tuffo Splash Bar, Petalon Buffet Restaurant	SELF SERVICE	Tuffo Splash Bar, Creamery
-------------------	---	---------------------	----------------------------

Campsite PORTO SOLE
 Petalon, HR - 52450 Vrsar
 T +385 52 426 500
 F +385 52 426 580
 E portosole@maistra.hr
 GPS: N 45°08' 28,11" / E 13°36' 7,89"



PORTO SOLE

SI

Hišni red kampa

RECEPCIJA

Ob vstopu v kamp se mora vsak gost prijavit na recepciji ob predložitvi osebnega dokumenta (osebne izkaznice ali potnega lista) ter z vnaprejšnjim plačilom ali predložitvijo garancije za plačilo v obliki kreditne kartice. Prijava za bivanje v mobilnih hiškah je od 15. o 23. ure, za bivanje na parcelah pa od 13. do 23. ure. Neprijavljen gost mora plačati nadomestilo za škodo, povzročeno kampu in varnosti ostalih gostov, v skladu z veljavnim cenikom kampa. Izkaznice, s katerimi se lahko uveljavlja pravica do popust, mora gost predložiti takoj ob prijavi, sicer popusta ni mogoče uveljavljati. Invalidne osebe, ki uveljavljajo pravico do oprostivne plačila turistične takse, morajo ustrezno izkaznico predložiti ob vstopu v kamp/prijavi. Naknadno predložene izkaznice ne bodo upoštewane.

IZBIRA MESTA

Oštevilčene parcele se dodelijo na recepciji. Gost mora upoštevati meje oštevilčnih parcel, svoj šotor/prikolico pa sme priključiti samo na en električni priključek. Na neparceliranem delu kampa dovoljena velikost kampirne parcele znaša največ 100 m² ob upoštevanju razdalje med šotori/ prikolicami. Zamenjava namestitvene enote ni dovoljena brez odobritve osebja na recepciji.

JAVNI RED IN MIR

Nočni mir traja od 24. do 7. ure. Gost ne sme motiti miru in počitka drugih, posebej v času dnevnega in nočnega miru, ko so prepovedani vstop in izstop motornih vozil ter uporaba televizorja, radia ali drugih naprav, ki ustvarjajo hrup. Odrasli odgovarjajo za obnašanje svojih otrok v smislu ohranjanja miru in skrbi za inventar kampa ter morajo otroke nadzirati, posebej pri uporabi sanitarnega vozla. Sekanje ali kakršno koli poškodovanje dreves ali grmov ni dovoljeno. Vsaka storjena škoda bo zaračunana po veljavnem ceniku. V kampu je treba spoštovati prometne predpise. Največja dovoljena hitrost vožnje vozil znaša 20 km/h. Osebam, mlajšim od 14 let, je prepovedana uporaba električnih skirojev in drugih osebnih prevoznih sredstev (kot so samouravnateževalno vozilo, monokolesa z motornim ali električnim pogonom, skiroji z motorimi ali električnim pogonom it.d.). Med vožnjo morajo osebe obvezno uporabljati zaščitno čelado. Uporaba električnih skirojev in drugih osebnih prevoznih sredstev je dovoljena izključno na za to namenjenih prometnicah.

BIVANJE MLADOLETNIKOV V KAMPU

Bivanje mladoletnikov v kampu je mogoče izključno v spremstvu staršev ali druge polnoletne osebe, ki so ji starši zaupali varstvo otroka.

ČISTOČA

Odpadki/smeti se odlagajo v ustrezne za-bojnike. Pred odhodom mora gost pustiti kampirno enoto v najdenem stanju (brez smeti, kamenja in ostalega materiala). V nasprotnem mu bo zaračunano nadome-stilo po veljavnem ceniku.

SI

Glede na naše vsebine se bi lahko imenovali tudi Porto Sole, kamp za aktiven dopust. Poskrbite, da boste med svojim dopustom imeli dovolj volje, želje in energije za razne aktivnosti, mi pa bomo poskrbeli, da vam vsebin ne bo zmanjkalo.

SI

SI

SI

SI

SI

HIŠNI LJUBJENČKI

Gost mora hišnega ljubljenčka prijavit pri prihodu. Hišni ljubljenci morajo biti vedno pod nadzorom lastnika. Hišne ljubjenčke je treba po kampu voditi na povodu. Lastniki hišnih ljubljencev morajo pobrati njihove iztebreke in jih odvréci v predvidene koše. Prhanje psov pod prharni na plaži ni dovoljeno. Mesto za njihovo prhanje je označeno na načrtu kampa. Psi se smejo kopati v morju samo na posebej označenih mestih na plaži. V primeru nespošto-vanja navedenih pravil vedenja in neprijava hišnih ljubljencev si uprava kampa pridružuje pravico, da odpove gostoljubje ter zaračuna nadomestilo v skladu z veljavnim cenikom.

DRAGOCENOSTI IN DENAR

Večje zneske denarja in druge dragocenosti lahko gost izroči v hrambo v sef na recepciji v skladu z veljavnim postopkom prijema.

POŠTA

Pošta se dostavlja vsak dan okrog 13. ure, razen v nedeljo, in se prevzame na recepciji. Telegrami in telefaks sporočila se dostavljajo izključno v nujnih primerih. Puščene/pozabljene predmete mora gost izročiti na recepciji.

OBISKI

Obiski v kampu so dovoljeni izključno peš. Osebnvo vozilo je treba parkirati na parkirišču kampa/poleg rampe. Za bivanje, dalješ od ene ure, se zaračuna dnevni vstop v kamp. Določila tega hišnega reda veljajo za vse obiskovalce. Pri vstopu v kamp mora gost na recepciji prijavit štivilo osebe, ki prihajajo na obisk, in predložiti osebni dokument.

ČOLNI IN AKTIVNOSTI NA MORJU

Lastnik čolna mora čoln prijavit v Luški kapi-taniji. Za potapljanje z opremo je potrebno ve-ljavno dovoljenje za potapljanje. Zagon čolna je dovoljen na oddaljenosti 200 metrov od obale. Smučanje na vodi in vožnja s čolnom sta prepo-vedana na območju za kopalce. Uprava kampa ne odgovarja za plovila, puščena v morju.

ODHOD

Na dan odhoda mora gost zapustiti parcelo najpozneje do 12. ure, oziroma mobilno hiško do 10. ure. Objekt si pridržuje pravico zara-čunati dodatne stroške za zapoznele odjave. Za zapuščanje kampirnega mesta/parcele po 12. uri se zaračuna še en dan bivanja. Obračun storitev je mogoče izvesti na dan odhoda, priporočamo pa vam, da to storite en dan prej, da se izognete morebitni gneči. Blagajna je odprta od 7. do 21. ure. Pri zapuščanju kampa mora gost predložiti račun.

ODPOVED GOSTOLJUBJA – KAJ V KAMPU NI DOVOLJENO

Uprava kampa si pridržuje pravico do odpovedi gostoljubja in zaračunavanja stroškov po veljav-nem ceniku iz naslednjih razlogov: Povzročitev škode na rastlinah in ureditvi okolice kampa, ki zajema sekanje vej, dreves, poškodbe živih mej, drugih rastlin in nasadov na javnih površinah, par-celah, območjih mobilnih hišk, sanitarij, bazenov ter lokolov s hrano in pijačo. Izvajanje kakršnih koli predelav parcel, v obliki kopanja na območju, sajenja rastlin, betoniranja, zidanja, vgradnje ku-hinjskih elementov, postavljanja nadstreškov nad prikolico in podobnih dejavnosti, ki rušijo prvotno stanje parcele. Odtujitev in poškodovanje lastnine kampa, kot so kompleti iz točk s hrano in pijačo, predmeti v recepciji, sanitarije v sanitarnih pro-storih, igrala, predmeti in kompleti, ki so sestavni del namestitvenih enot (mobilnih hišk). Poškodbe

na električnih inštalacijah zaradi neodgovornega ravnanja ali namernega vandalizma (elektro omarice, svetila in polnilnice za električne avtomobile) in priklon na več kot en električni ali vodovodni priključek. Kršitve prometnih pred-pisov v kampu, vožnja nad določeno omejitvijo 20 km/h, ponavljajoče se tveganje vožnje s kolesi in vozili, ki jih je dovoljeno upravljati le z uravnoteženjem (monokolesa z motorjem ali električnim pogonom, skiroji z motorjem ali ele-ktričnim pogonom) in vožnja v conah za pešce. Neprimerna komunikacija, tj. fizično in verbalno nasilje nad osebjem kampa in ostalimi gosti kampa (žaljvice na nacionalni, spolni, rasni, verski osnovi ali na podlagi spolne usmerjenosti in druge neprimerne verbalne žaljive). Neprimerno vedenje na bazenskih kompleksih, plažah, javnih površinah in točkah s hrano in pijačo v kampu ter neupoštevanje delovnega časa bazenskega kompleksa. Kurjenje odprtega ognja, vnos lahko vnetljivih in eksplozivnih snovi, parkiranje vozil izven za to določenih mest, sidranje plovil na plaži ter pranje vozil in čolnov izven za to določenih mest. Kršitev zasebnosti in miru drugih oseb s fotografiranjem ali snemanjem drugih oseb brez njihove privolitve, dvig brezplolnega zračnega plovila, vstop v namestitveno enoto drugih gostov. Neodgovorno odlaganje odpadkov, nepravilno odlaganje ločenih odpad-kov, izpust sive cisterne izven za to določenega mesta ter neodgovorno in nepravilno odlaganje vseh drugih vrst odpadkov. Kršenje nočnega miru od polnoči do 7. ure zjutraj.

UPRAVA KAMPA NE ODGOVARJA ZA

Izginotje, odtujitev ali krajo predmetov, naprav ali kampirne opreme in vozil. Posledice, nastale zaradi uporabe javnih naprav in opreme v kampu, ki jo gost uporablja na lastno odgo-vornost (sanitarna oprema, otroška igrašča, bazeni in drugo). Škodo, nastalo osebam in predmetom zaradi vremenskih pogojev ali drugih zunanjih vzrokov, na katere ni bilo mogoče vplivati. Posledice, nastale zaradi upo-rabe neustrezne instalacije, kampirne opreme ali naprav, ki so v lasti gosta. Ki je ponudnik gostinskih storitev zakonsko odgovoren za izginotje, uničenje ali poškodbo predmetov gosta, objekt odgovarja do največ 1.330,00 €.

Ta hišni red velja z namenom varnosti in prijetnega bivanja vseh gostov. Gost mora upoštevati hišni red. V primeru kršenja pravil lahko uprava kampa gostu odkloni gosto-ljubje, zaračuna strošek nastanitve oziroma škodo in mu onemogoči vstop v kamp in uporabo vsebin ter storitev kampa.

IT

Regolamento del campeggio

RECEPTION

All'ingresso in campeggio, tutti gli ospiti sono tenuti a fare il check-in alla reception esibendo un documento personale (carta d'identità o passaporto) ed effettuando il pagamento oppure provvedendo alla garanzia di pagamento con carta di credito. Il check-in per i soggiorni nelle case mobili è dalle 15 alle 23, mentre per le piazzole è dalle 13 alle 23. L'ospite non registrato è tenuto a pagare il risarcimento al campeggio per danni subiti e per la mancata sicurezza degli altri ospiti in base al listino prezzi ufficiale del campeggio. L'ospite è tenuto a consegnare le tessere che danno diritto a

Viste tutte le attività offerte, il nostro campeggio poteva benissimo chiamarsi Porto Sole, il campeggio per la vacanza attiva. Assicuratevi di avere voglia, desiderio ed energia sufficienti per le più svariate attività mentre siete in vacanza e noi ci penseremo di non farvele mancare mai.

VISITE
Le visite in campeggio sono consentite esclusi- vamente a piedi. Il veicolo personale deve essere parcheggiato nel parcheggio del campeggio / nei pressi della barriera. Per il soggiorno superiore a un'ora, viene addebitato l'ingresso giornaliero in campeggio. Le disposizioni del presente regola- mento si riferiscono a tutti i visitatori. Nel momen- to dell'ingresso in campeggio, l'ospite è tenuto a registrare alla reception il numero degli ospiti in visita esibendo il documento personale.

SCelta della Postazione
Le piazzole numerate vengono assegnate alla re- ception. L'ospite è tenuto a rispettare le postazioni - piazzole numerate e gli è consentito allacciare le proprie tende/roulotte ad un solo attacco di cor- rente. Nella zona di campeggio priva di piazzole, la dimensione massima consentita della postazio- ne di campeggio è di 100 m², con il rispetto del distanziamento tra tende/roulotte. Non è consentito cambiare il proprio alloggio senza il consenso del personale della reception.

QUIETE E ORDINE PUBBLICO

L'orario notturno di silenzio e dalle 24 alle 7. Lo- spite non deve disturbare la quiete e il riposo degli altri ospiti, fattispecie durante gli orari di silenzio notturno, quando non è consentito l'ingresso e l'uscita dei veicoli a motore, l'utilizzo di televisori, radio o altri apparecchi che producono rumore. Gli adulti sono responsabili del comportamento dei propri figli per quanto concerne il rispetto della quiete e dei beni del campeggio e sono tenuti a sorvegliarli, specialmente durante l'utilizzo dei servizi sanitari. Non è consentito tagliare o, in qualunque altro modo, danneggiare gli alberi o gli arbusti. Il risarcimento di eventuali danni sarà calcolato in base al listino vigente. Nel campeggio è obbligatorio il rispetto delle norme di circolazio- ne. La velocità massima di circolazione dei veicoli consentita è di 20 km/h. La circolazione di mono- pattini elettrici e di altri mezzi di trasporto (tra cui per esempio veicoli autobalanciati, monocoli elet- trici o a motore, monopattini elettrici o a motore e similari) è vietata alle persone di età inferiore ai 14 anni. È obbligatorio l'uso del casco durante la circolazione. La circolazione di monopattini elettrici e di altri mezzi di trasporto è consentita esclusivamente su apposite strade.

SOGGIORNO DI PERSONE MINORENNI IN CAMPEGGIO
I minorenni possono soggiornare in campeggio esclusivamente accompagnati dai propri genitori o da un'altra persona maggiorenne o cui i genitori hanno affidato la custodia del proprio figlio/a.

PULIZIA

I rifiuti/la spazzatura vanno depositi negli appositi bidoni. Prima della partenza, l'ospite è tenuto a lasciare la propria unità di campeggio nello stato originale (priva di spazzatura, sassi e altro materiale). In caso contrario, gli sarà addebitato il rimborso in base al listino prezzi in vigore.

ANIMALI DA COMPAGNIA
L'ospite è tenuto a registrare il proprio animale da compagnia al momento dell'arrivo. Gli animali da compagnia devono essere sempre sotto la sorve- glianza dei proprietari. Gli animali da compagnia devono obbligatoriamente essere tenuti a guin- zaglio. I proprietari degli animali da compagnia sono tenuti a raccogliere le deiezioni e gettarle negli appositi contenitori. Non è consentito lavare i cani nelle docce in spiaggia. Il luogo destinato alla pulizia dei cani è indicato sulla mappa del campeggio. I cani possono fare il bagno in mare solo nei luoghi appositamente allestiti e indicati in spiaggia. In caso di mancato rispetto delle regole di comportamento indicate e in caso di mancata registrazione degli animali da compagnia, la Direzione del campeggio si riserva il diritto di ne- gare l'ospitalità all'ospite e di incassare l'importo dovuto in base al listino in vigore.

OGGETTI DI VALORE E DENARO

Presso la cassaforte della reception è possibile custodire somme consistenti di denaro oppure oggetti di valore, seguendo la procedura vigente della reception.

POSTA
Viene recapitata ogni giorno ad eccezione del weekend, verso le ore 13 e viene ritirata alla reception. Telegrammi e messaggi fax vengono recapitati soltanto in situazioni di emergenza. L'ospite è tenuto consegnare alla reception eventuali oggetti lasciati/dimenticati.

VISITE

Le visite in campeggio sono consentite esclusi- vamente a piedi. Il veicolo personale deve essere parcheggiato nel parcheggio del campeggio / nei pressi della barriera. Per il soggiorno superiore a un'ora, viene addebitato l'ingresso giornaliero in campeggio. Le disposizioni del presente regola- mento si riferiscono a tutti i visitatori. Nel momen- to dell'ingresso in campeggio, l'ospite è tenuto a registrare alla reception il numero degli ospiti in visita esibendo il documento personale.

BARCA E ATTIVITÀ AL MARE

Il proprietario della barca è tenuto a registrarla presso la Capitaneria di porto. Per le immersioni con l'attrezzatura occorre essere in possesso dell'apposito brevetto. La barca può essere messa in moto alla distanza di 200 m dalla riva. Nella zona dedicata alla balneazione non è consentito praticare lo sci nautico e guidare le barche. La direzione del campeggio non risponde per le barche lasciate in mare.

PARTENZA

Il giorno della partenza, l'ospite è tenuto a lasciare la postazione di piazzola entro e non oltre le ore 12, ovvero la casa mobile entro le ore 10. La struttura si riserva il diritto di riscuotere le spese aggiuntive dovute a check-out tardivi. Per la partenza dalla postazione di campeggio/piazzola dopo le ore 12, viene conteggiata un'ulteriore giornata di soggiorno. È possibile fare il conteggio dei servizi il giorno di partenza, ma è consigliabile farlo il giorno prima per evitare eventuali ingorghi. La cassa e aperta dalle 7 alle 21. Al momento della partenza dal campeggio, l'ospite è tenuto ad esibire la fattura.

CESSAZIONE DELL'OSPITALITÀ - ATTIVITÀ VIETATE NEL CAMPEGGIO

La direzione del campeggio si riserva il diritto alla cessazione dell'ospitalità e alla riscossione dei pa- gamenti in base al listino in vigore per i seguenti motivi: Danni arrecati all'orticoltura e alle aree verdi del campeggio, inclusa la potatura di rami, alberi, danni alle siepi, ad altra vegetazione e ai veicoli; le conseguenze dovute all'utilizzo di dispositivi pubblici e attrezzatura del campeggio il cui utilizzo è a rischio dell'ospite (dispositivi sanitari, campi da gioco, piscine, ecc.); i danni a carico di persone e oggetti, dovuti a intemperie o altri fattori esterni non influenzabili; le conseguenze dovute all'uso improprio di installazioni, attrezza- tura da campeggio o dispositivi di proprietà dell'ospite; In caso di responsabilità legale del gestore per lo smarrimento, la distruzione o il danneggiamento di oggetti appartenenti all'ospite, la struttura ne risponde per un massimo di 1.330,00 €.

LA DIREZIONE DEL CAMPEGGIO NON RISPONDE PER smarrimento, alienazione o furto di oggetti, dispositivi o attrezzature da campeggio e veicoli; le conseguenze dovute all'utilizzo di dispositivi pubblici e attrezzatura del campeggio il cui utilizzo è a rischio dell'ospite (dispositivi sanitari, campi da gioco, piscine, ecc.); i danni a carico di persone e oggetti, dovuti a intemperie o altri fattori esterni non influenzabili; le conseguenze dovute all'uso improprio di installazioni, attrezza- tura da campeggio o dispositivi di proprietà dell'ospite; In caso di responsabilità legale del gestore per lo smarrimento, la distruzione o il danneggiamento di oggetti appartenenti all'ospite, la struttura ne risponde per un massimo di 1.330,00 €.

Il presente regolamento è in vigore per ga- rantire la sicurezza e un soggiorno piacevole a tutti gli ospiti. L'ospite è tenuto a rispettare il regolamento del campeggio. Nel caso di infrazioni delle regole del campeggio, la direzione può negare l'ospitalità all'ospite, addebitargli i costi del soggiorno, ovvero dei danni e impedire l'ingresso in campeggio e l'utilizzo di contenuti e servizi dello stesso.

Il presente regolamento è in vigore per ga- rantire la sicurezza e un soggiorno piacevole a tutti gli ospiti. L'ospite è tenuto a rispettare il regolamento del campeggio. Nel caso di infrazioni delle regole del campeggio, la direzione può negare l'ospitalità all'ospite, addebitargli i costi del soggiorno, ovvero dei danni e impedire l'ingresso in campeggio e l'utilizzo di contenuti e servizi dello stesso.



Family Wellness Bathrooms

SI

Kamp Porto Sole je odprt vse leto, kar pomeni, da lahko pri nas Istro spoznate v vseh štirih letnih časih. Ne glede na to, ali je poletje ali zima, si boste bivanje v kampu zahvaljujoč kopalnicam Family Wellness zapomnili kot obnovitveno izkušnjo. Uživatej sami, v paru ali s celotno družino v zasebnosti in udobju kar šestih zasebnih kopalnic, opremljenih s savno, hidromasažno prho, območji za sprostitvev z dvema ležalnikom, televizorjem in nepozabnim razgledom. Kopalnico lahko rezervirate na tedenski ali dnevni bazi. Več informacij vam je na voljo na recepciji.

IT

Il campeggio Porto Sole è aperto tutto l'anno. Questo significa che potete vivere l'Istria in tutte le quattro stagioni. Che sia estate o inverno, il soggiorno in campeggio sarà ricordato come un'esperie- nza rivitalizzante, grazie ai bagni Family Wellness. Godete da soli, in coppia o con tutta la fami- glia della privacy e del comfort di addirittura 6 bagni privati attrezzati con sauna, doccia con getto idromassaggio, zone per rilassarci con due lettini, TV e vista indimenticabile. I bagni possono essere prenotati su base giornaliera e settimanale. Maggiori informazioni sono disponibili alla reception.

a motore o elettrici, monopattini a motore o elettrici) nonché la guida all'interno delle zone pedonali. La comunicazione non appropriata ovvero la violenza fisica e verbale indirizzata al personale del campeggio e verso gli altri ospiti del campeggio (offese su basi nazionali, sessuali, razziali, religiose o sulle basi di orientamento sessuale ed altre offese verbali non appropriate). Il comportamento non appropriato nei com- plessi di piscine, nelle spiagge, negli spazi comu- ni nonché nei punti ristoro con cibo e bevande all'interno del campeggio nonché l'inosservanza degli orari di apertura del complesso di piscine. Accensione di fuochi all'aperto, immissione di sostanze facilmente infiammabili ed esplosive, sosta dei veicoli al di fuori degli spazi designati, ancoraggio dei natanti in spiaggia nonché il lavaggio di veicoli e natanti al di fuori delle aree designate. La violazione della privacy e della tranquillità di altre persone, fotografando o re- gistrando le altre persone senza il loro consenso, l'utilizzo di droni, l'ingresso nell'unità di alloggio di altri ospiti. Lo smaltimento irresponsabile di rifiuti, il mancato rispetto delle regole di raccolta differenziata, lo scarico del serbatoio di acque grigie al di fuori dei luoghi designati nonché lo smaltimento irresponsabile e improprio di qual- siasi altro tipo di rifiuti. La violazione del silenzio notturno dalle 24 alle 7.

LA DIREZIONE DEL CAMPEGGIO NON RISPONDE PER smarrimento, alienazione o furto di oggetti, dispositivi o attrezzature da campeggio e veicoli; le conseguenze dovute all'utilizzo di dispositivi pubblici e attrezzatura del campeggio il cui utilizzo è a rischio dell'ospite (dispositivi sanitari, campi da gioco, piscine, ecc.); i danni a carico di persone e oggetti, dovuti a intemperie o altri fattori esterni non influenzabili; le conseguenze dovute all'uso improprio di installazioni, attrezza- tura da campeggio o dispositivi di proprietà dell'ospite; In caso di responsabilità legale del gestore per lo smarrimento, la distruzione o il danneggiamento di oggetti appartenenti all'ospite, la struttura ne risponde per un massimo di 1.330,00 €.

Il presente regolamento è in vigore per ga- rantire la sicurezza e un soggiorno piacevole a tutti gli ospiti. L'ospite è tenuto a rispettare il regolamento del campeggio. Nel caso di infrazioni delle regole del campeggio, la direzione può negare l'ospitalità all'ospite, addebitargli i costi del soggiorno, ovvero dei danni e impedire l'ingresso in campeggio e l'utilizzo di contenuti e servizi dello stesso.



Family Wellness Bathrooms

SI

Kamp Porto Sole je odprt vse leto, kar pomeni, da lahko pri nas Istro spoznate v vseh štirih letnih časih. Ne glede na to, ali je poletje ali zima, si boste bivanje v kampu zahvaljujoč kopalnicam Family Wellness zapomnili kot obnovitveno izkušnjo. Uživatej sami, v paru ali s celotno družino v zasebnosti in udobju kar šestih zasebnih kopalnic, opremljenih s savno, hidromasažno prho, območji za sprostitvev z dvema ležalnikom, televizorjem in nepozabnim razgledom. Kopalnico lahko rezervirate na tedenski ali dnevni bazi. Več informacij vam je na voljo na recepciji.

IT

Il campeggio Porto Sole è aperto tutto l'anno. Questo significa che potete vivere l'Istria in tutte le quattro stagioni. Che sia estate o inverno, il soggiorno in campeggio sarà ricordato come un'esperie- nza rivitalizzante, grazie ai bagni Family Wellness. Godete da soli, in coppia o con tutta la fami- glia della privacy e del comfort di addirittura 6 bagni privati attrezzati con sauna, doccia con getto idromassaggio, zone per rilassarci con due lettini, TV e vista indimenticabile. I bagni possono essere prenotati su base giornaliera e settimanale. Maggiori informazioni sono disponibili alla reception.

SI

MaiEats Restaurants & Bars je Maistrina znamka, ki se osredotoča na lokalno tradicijo, domača, sveža in sezonska živila, sodobne okuse in prijateljske ter nevsilvije storitve. Restavracija Basilio Pizza Pasta uporablja samo svežo, domača živila, s katerimi ustvarjamo mednarodne jedi z istrskim pridihom. Poskusite pice obogatene z lokalnimi sestavinami, kot so vrhunsko olivno olje, tartufi in kozji sir. Poleg hrane smo za vas pazljivo izbrali po- nudbo pijačv v dveh konceptih barov: Maistralon Beer Garden in Tuffo Splash Bar. Uživatej v oddihu ob bazenu in osvežitlnih koktajlih ali popoldanskem druženju v senci pivskega vrta ob zanimivih avtohtonih pivih naših malih pivovarn. Pristen izbor pijač v obeh barih zdru- žujemo z velikim izborom lokalnih prigrizkov. MaiEats Restaurants & Bars vam zagotavlja okusne prigrizke in odlično izbrjo pijač v sodobnem in prijateljsko sproščnem vzdušju.

IT

MaiEats Restaurants & Bars è il brand di Maistra focalizzato su tradizione locale, ingredienti caserecci, freschi e di stagione, sapori contemporanei e servizio discreto e amichevole. Il ri- storante Basilio Pizza Pasta utilizza esclusivamente ingredienti freschi e locali per preparare i nostri piatti di cucina internazionale con il twist istriano. Assaggiate i classici della cucina come pizza arricchita da ingredienti nostrani come olio d'oliva, tartufo e formaggio di capra di altissima qualità. Oltre al cibo, abbiamo selezionato con cura per voi anche un'ottima offerta di bevande nei due nuovi concept bar: Maistralon Beer Garden e Tuffo Splash Bar. Godetevi una pausa a bordo piscina con rinfrescanti cocktail oppure trascorrete il pomeriggio in com- pagnia degli amici all'ombra del beer garden approfittando dell'interessante selezione di birre autoctone prodotte da piccoli birrifici locali. In entrambi i bar, oltre ad una autentica selezione di bevande, troverete anche una grande scelta di stuzzicchini locali. MaiEats Restaurants & Bars vi assicura cibo gustoso e un'ottima selezione di bevande, in un ambiente moderno e in un'atmosfera rilassante e cordiale.

Basilico Pizza Pasta

Restavracija, kjer ponujamo klasično izbrno pic in testenin, a tudi lokalne testenine, kot so tiste z bogato istrsko omako. Ponujamo tudi veliko izbrbo pic, navdih- njenih z našim podnebjem. Kje še lahko dobite dodatne lističe črnega tartufa na pici? Če nimate svoje najljubše pice, poskusite katero koli z avtohtonim sirom, istrskim pršutom ali domačo panceto. Mi jih obožujemo.

Tuffo Splash Bar

Terasa poleg bazena s pogledom na vrsar- ski arhipelag je kot ustvarjena za preklp v način sprostitve. Osvežitev počitčite v kozarcu svežega soka ali lokalnega vina, lakoto pa potešite s sendviči.

Maistralon Beer Garden

Mikro lokalna scena craft piv bo v baru Maistralon Beer Garden predstavila svoje najboljše dosežke, medtem ko boste vi okusne jedi delili obdani s svojimi bližnjimi, naravnimi materiali in prijaznim vzdušjem.

Aperitiv bar

Lounge bar pred penzionsko restavracijo Petalon je kot ustvarjen za kratko pijačo pred večerjo ali po njej. Ali kar dve. Priporo- čamo športno-sproščena oblačila.

IT

Il lounge bar davanti al ristorante Petalon a pensione, sembra fatto apposta per un drink veloce o un digestivo dopo cena. Va bene anche due. Il Dress code è sportivo casual.

Petalon Buffet Restaurant

La terrazza accanto alla piscina che dà sull'arcipelago di Orsera è ideale per entrare in modalità relax. Un succo fresco o un calice di vino locale e un paninetto per spezzare la fame sono d'obbligo.

Il panorama dei piccoli birrifici artigianali presenta le sue creazioni migliori presso il Maistralon Beer Garden, mentre voi condividete succulenti piatti circondati da persone care, da materiali naturali e da un'atmosfera amichevole.

Maistra Experiences

SI

Priti v Istro in ne poskusiti svetovno znanih tartufov ali obiskati katere od njenih vinskih cest, zveni kot zamujena priložnost. Istra skriva številne naravne in zgodovinske lepote in kar prepričani smo, da boste med raziskovanjem tega zelenega polotoka spoznali tudi koga zelo zanimivega.

Če vprašate nas, je obisk Istre najbolj- še začetni s potapljanjem v veličastno zgodovino tegazelenelega polotoka. Gre za doživetje, ki vas bo obogatilo z zanimivimi zgodbami in zanimivostmi. Odpravite se na neponovljivo vožnjo po vinskih cestah severozahodne Istre in uživajte v refošku, malvaziji in teranu na-grajenih vinskih kleti Kozlovič, Benvenuti, Matošević in Kabela.

Poskusite tudi svetovno slavna olivna olja

s koščkom domačega kruha in prisluh- nite nepozabnim zgodbam oljarjev. Če vas zanimajo naravne lepote, se z nami odpravite na neponovljivo vožnjo z lajdo do Limskega kanala, ene od najlepših atrakcij Istre.

Assaggiate gli olii d'oliva di pregio mondiale, accompagnati da un pezzo di pane case- reccio e dai racconti indimenticabili degli stessi produttori. Se siete alla ricerca delle bellezze della natura, vi portiamo a fare un giro indimenticabile in nave fino al Canale di Lerne, una delle più belle attrazioni naturali dell'Istria.

Za podrobne informacije in rezervacijo svojega prijubljenega doživetja skenirajte kodo QR.

Per maggiori informazioni e per prenotare la vostra esperienza preferita vi preghiamo di scannerizzare il codice QR.

La terrazza accanto alla piscina che dà sull'arcipelago di Orsera è ideale per entrare in modalità relax. Un succo fresco o un calice di vino locale e un paninetto per spezzare la fame sono d'obbligo.

Il panorama dei piccoli birrifici artigianali presenta le sue creazioni migliori presso il Maistralon Beer Garden, mentre voi condividete succulenti piatti circondati da persone care, da materiali naturali e da un'atmosfera amichevole.

Ci chiediamo, se al vostro cane piacciono le passeggiate lunghe, dove siete stati fino ad ora? Il campeggio è circondato dalla natura che vale la pena di esplorare in tutte le stagioni dell'anno. Nelle vicinanze del campeggio è situato il piccolo borgo di pes- catori, Orsera, che vi suggeriamo di visitare in compagnia del vostro fedele amico.

Contenuti e servizi dedicati ai cani:

– I cani sono benvenuti su tutte le piazzole e in tutte le case mobili
– Accessori per i cani nelle case mobili: lettini e ciotole per cibo e acqua
– Una spiaggia dedicata ai cani
– Tre docce dedicate ai cani
– Accesso consentito ai cani nello snack bar vicino alla spiaggia
– Sacchetti per deiezioni canine disponibili gratuitamente accanto ai bidoni delle spazzature e presso la reception del campeggio.



SI

Če vaš pes obožuje dolge sprehode v naravi – kje ste bili do zdaj? Kamp obdaja narava, ki se jo splača raziskati v vseh letnih časih. Nedaleč od kampa se nahaja majhen ribiški kraj Vrsar – predlagamo vam, da ga obiščete v družbi svojega zvestega prijatelja.

Vsebine in storitve za pse:

– Nastanitvev je mogoča na vseh parcelah in v vseh mobilnih hiškah
– Dodatna oprema za pse v mobilnih hiškah: posteljica in posodici za hrano ter